

CENTER NISEI GRADUATES M.I.S.

Colonel Kai Reussen, commandant of Camp Savage, and Lieutenant Colonel Karl T. Gould, director of personnel, are touring the relocation centers today, interviewing candidates for the Military Intelligence Service Language School.

Their first stops were Cody, Wyoming, and McGehee, Arkansas. Although definite date of their arrival in Poston has not yet been announced, it is expected they will be here within the next week or ten days.

No official report has been received yet regarding the exact date for the beginning of the next semester.

Graduation ceremony of last semester's class took place on June 18, 1943. The exercise ended an intensive course of study for the graduates, a great portion of whom were volunteers from relocation centers. They were addressed by a high ranking Major General from headquarters in Washington.

During the unique ceremony, speakers representing the graduating class reasserted the faith of all loyal nisei in the spirit of sportsmanship and fair play of the American people and pledged the class to unflinching service for victory.

The graduating class was the largest in the history of the school, which has been expanded greatly since it was first activated to train specialists for the U.S. Army. Further expansion of the organization recently announced is concrete evidence of the satisfactory results which nisei soldiers, alumni of Camp Savage, have made on the fighting front.

The Boston Chronicle

POSTON-ARIZONA

VOL. XXV NO. 9

SUN., JULY 18, 1943

JOB OFFERS TOTAL 454 FOR JUNE

Outside employment offers for June totaled 454—35 more than the preceding month—statistics released by the project placement office revealed today.

June saw an increase in the percentage of agricultural, clerical, and industrial opportunities, and a decrease in the percentage of domestic and professional-technical offers.

Greatest response was to jobs in the clerical field—48.6% of them finding applicants. Only 19.5% of the domestic offers found applicants.

Although the percentage of domestic offers decreased in June as compared to May, it still constituted 63% of the total offers submitted.

TWO FIRE TRUCKS ADDED TO DEPT.

After one year of maintaining the Center's safety in fire prevention under adverse war time conditions, the dept. was well awarded with the augmenting of two fire engines, which were received recently from Minnesota and Maryland.

The new fire trucks, a General Motor and a Ford V8, are equipped with discharge pump, capable of 500 gals. per minute; hose tracks, spot lights and painted with regulations Army color.

Joseph Fien, Chief Fire Officer also disclosed that one truck will be stationed at the Unit 3 Fire Dept.

BOSTON LEADS CENTERS IN DEPARTURES

Number of departures on indefinite leave hit the 1500 mark this week, Fred Sugiura, head of the Population Bureau, reported today.

This increased the total of people who are out of the Center to better than 2760, and placed Poston ahead of all the other centers in the number of residents departing. Of the total, 1100 are seasonal leaves.

MINIDOKA CUTS WORKERS TO 2874

To meet WRA Director Dillon Myer's order to reduce the project payroll for all of the centers to the minimum, the Minidoka Relocation Center in Hunt, Idaho has reduced the evacuee workers from 4117 to 2874 last Thursday, according to the Minidoka Irrigator.

The Block Managers of Minidoka has been reduced to one-half by employing one manager for two blocks.

Not only were the project employment curtailed but a number of project services were eliminated, the Irrigator states. Those eliminated were the movie, flower shop, fish market and the newspaper delivery service.

MEN ON TOUR

A group of seven men of the Ag. Dept. left Poston yesterday morning for Texas on an inspection tour of the Rio Grande farming area.

MASAO SATOW GIVES ADDRESS ON TOPIC OF RESETTLEMENT

When Masao Satow of the YMCA Council, former secretary of the Japanese YMCA in Los Angeles, addressed an attentive audience Friday evening at the Cottonwood Bowl, he encouraged the impressed in their minds the value and importance of early resettlement.

En route his trips to the East and other points, he encountered many young ex-relocation centerites whose success in adapting themselves to their former lives was very encouraging.

He asserted that the students and hostels especially did much toward public relations and creating understanding among the communities of the middle-west and east.

He mentioned the fact that it was too bad that some relocation centers read only the Los Angeles Times which, by far, is not the whole United States; that the eastern papers have given much favorable publicity to those who have resettled in their vicinities.

In stressing the importance of assimilation, Mr. Satow exemplified a group of students at an eastern college who pledged that they would not be seen in cliques or clans as formerly; that those who go out must bear in mind that the other Americans create impressions immediately on nisei by their actions and attire.

He mentioned the sad plight of a nisei girl who, in order to "get by" went under the guise of another nationality. On the other hand, there was a young nisei co-ed who spoke before the largest American Legion group in St. Louis, Mo. and given an ovation more than once during her address.

California represents not the whole United States. Look to the mid-west and east,

live as Americans, and let our parents, who despite many handicaps established themselves in America, be our inspirations.

CAMP SAVAGE INFO GIVEN

Background material for Camp Savage, Minnesota for the benefit of those who have volunteered for the Army Intelligence School, has been received by the administrative office, and is briefly summarized below.

In regards to aspects and weather, the camp is located near Minneapolis; ideal weather with the cold spell lasting from November through early March.

Class in Savage consists of 20 students each, lasting for 6 months. Study hours

VOLUNTEERS LEAVE 25TH

The fourth contingent of volunteers in the All-Nisei-Combat Unit of the United States Army were notified late Friday afternoon. They are scheduled to leave for induction at Fort Douglas, Utah on July 25th. Of the eight who have been called, Sumu Satow is the lone inductee now on the outside. Others are Masuo Tsuda, 219, John K. Yamachi, 218, Ki-yoto Iha, 221, How-ell Sonoda, 226, Tsugio Hirayama, 227, and Tom Tsuboi.

are generally about 6 hours a day. Chances for advancement are rapid. It is possible to receive five stripes in 2 months, corporal in 4 months, sergeant in 6 months on graduation from school. Possibilities for further advancement are good, depending on ability of the individual.

Kitchens in reclassification

In conforming with WRA instructions, a revised classification of mess halls and personnel has been released to the Employment Office.

The classification below may be followed as: block, employment as of July 1st, new classification of mess hall, number of workers by July 31, number by August 30, number by September 30, and the mess hall personnel by October 1st.

| | | | | | | |
|-------|----|-----|----|----|----|----|
| 207 | 44 | B | 37 | 33 | 29 | 29 |
| 208 | 46 | C | 34 | 30 | 25 | 26 |
| 209 | 37 | B | 37 | 33 | 29 | 29 |
| 211 | 45 | D | 32 | 28 | 24 | 24 |
| 213 | 45 | D | 32 | 28 | 24 | 24 |
| 214 | 42 | E | 30 | 26 | 22 | 22 |
| 215 | 42 | E | 30 | 26 | 22 | 22 |
| 216 | 50 | D | 32 | 28 | 24 | 24 |
| 219 | 45 | B | 37 | 33 | 29 | 29 |
| 220 | 44 | C | 34 | 30 | 26 | 26 |
| 221 | 48 | C | 34 | 30 | 26 | 26 |
| 226 | 46 | C | 34 | 30 | 26 | 26 |
| 227 | 44 | C | 34 | 30 | 26 | 26 |
| 229 | 46 | C | 34 | 30 | 26 | 26 |
| Pers. | 21 | Sp. | 19 | 15 | 15 | 15 |

Total of 524 kitchen workers will remain at the end of July, 460 in August, 400 in September, and 400 by October. The number of workers released by August, September, and October will be 165, 64, and 60, respectively. A total of 289 will have been released.

ORANGE COUNTY SEIZES "AA" LEAD

POSTON CHRONICLE



July 18, 1943

SHAMROCKS EDGE OUT PENGUINS 5-4

221 BREAKS 14 GAME PENGUINS WIN STREAK

In a brilliant uphill battle, the 221 Shamrocks, Unit II "AA" Champs, nosed out a scrappy Penguin nine in the last inning by pushing over one run to break a 4-4 deadlock and a 14 game Penguin's win streak.

Playing heads-up ball, the Penguins looked like sure winners as they scored 2 runs in the 3rd inning and another 2 runs in the 5th, all four runs coming in on K. Hirazawa's hits, aided by Shamrock's errors.

The Shamrocks fought back with one run in the third, two more in the fifth, finally tying up the ball in the sixth on Miyamoto's hit which scored T. Kanamori. Then in the 9th, the penguins took a back break as B. Okumura hit into what seemed a sure force at 3rd with runners on first and second, the umpire calling the play safe. With the bases loaded, T. Nishikawa hit a high pop-up behind second which T. Nakazaki dropped; S. Hirata crossing the plate with the winning Shamrock's run.

The Shamrocks pulled a surprise by pitching Bull Miyamoto instead of their ace chucker, Nishikawa.

UNIT I "AA" BIG SIX BATTING AVERAGES

| | AB | H | PCT |
|-------------|----|----|------|
| Mizuno, P | 17 | 8 | .471 |
| Nitta, OC | 24 | 11 | .458 |
| Yama'hi, D | 25 | 11 | .440 |
| Z'ma'tni, R | 15 | 6 | .400 |
| Eddow, OC | 24 | 9 | .375 |
| Shoji, RS | 16 | 6 | .375 |

305 NOSE OUT 309, 13-12

In a five inning contest the 305 nine edged the 309 lads 13-12 Thursday night.

309 led 12-5 until the 2nd half of the 4th when M. Katayama of 305 slugged a homer with the bags loaded. M. Osato and M. Saita followed with a triple apiece to carry in 3 more counters. T. Kajika completed the rally with a double to send in the last of the eight runs.

J. Togioka collected the only triple for the losers.

Batteries: 305--G. Nakatsu, J. Nishimura and S. Hashimoto. 309--G. Kawano and C. Hara.

329 TOPS TROJANS, 18-7

With a 9 run splurge in the 4th the 329 ball club easily overpowered the 316 Trojans Friday evening.

329 kept up a steady hitting pace to collect 15 hits while H. Okino and J. Sera smashed a homer apiece for the losers.

330 SINKS LITTLE GIANTS, 12-1

The 330 nine proved to be too much as they put over a 12-1 decision over the Little Giants Friday night.

The Little Giants were limited to only three hits by Nob Honda.

Batteries: 330--N. Honda and T. Segawa. L. Giants--T. Iwashita, S. Mitsuoka and Y. Takashita.

O.C. CLINCHES GAME IN LATE INNINGS TO TAKE DUKES 8-2

Drawing the largest crowd this season, 1500 roaring fans witnessed the crucial struggle for the league supremacy, in which the Orange County shattered the Delano Duke's hopes 8-2, at Blk. 3 field, Friday. By winning, Orange County gained the undisputed leadership for the first time since the league started and relegated Delano a notch lower.

Winning chucker N. Nitta displayed brilliant control on the mound, walking only two men and giving out only 6 scattered hits, while his teammates found Tim Yamaguchi to their liking as they slashed out 14 safeties.

Delano drew the first blood in the first inning when K. Yamaguchi singled infield and scored as J. Ikemura tripled into deep centerfield. J. Ikeniya scored on an infield out by T. Yamaguchi for the only 2 tallies.

Orange County evened the score in the third on singles by Sato, M. Nitta, R. Furuta, and an error by the catcher when he missed tagging the runner. The Orange County edged ahead in the 8th on Eddow's mighty double to left to score Furuta who reached first on a fielder's choice.

Clinching the tussle Orange County added 5 runs in the last two innings on 5 hits and 3 hits on ball. Big guns for the day were Sato and H. Nitta of Orange County with 3 hits. K. Yamaguchi led the losers with 2 singles.

TWO ARMY VOLUNTEERS CALLED

Two more volunteers from Unit III will join the fourth contingent of Army volunteers scheduled to leave Poston next Sunday evening, July 25th at 8:00.

The two, George Katurahira, 326-13-C, and Ernest Hiratsuka, 308-5-D, will be inducted at Salt Lake City on the following day.

NOTED VIOLINIST TO APPEAR AT Y.P. SERVICE

Mr. Paul Tibbets, noted violinist, will render sacred musical numbers at Y.P. Worship Service this morning.

George Takaoka will be the speaker of the morning.

Featuring chapel choir, vocal trios, and instrumental solos, the Sacred Music Hour will be held at 305 Christian Church from 9 p.m., Sunday evening.

BETROTHAL

At an informal get-together Thursday night, July 15, the betrothal of Mary Jane Hori to Fred Katsumata was announced.

The newly engaged couple are both formerly of San Diego.

DEPARTURES

Pvt. Frank Wada, Pvt. Arthur Kitahara, Camp Shelby, Mississippi; Henry Morikawa, visitor Minall Tanaka, Kiyochi Umezawa, Joe O-washi, Presidio, Tex.

ACKNOWLEDGMENT

The donation of \$3 from James Iwata was acknowledged by the Y.B.A. Treasurer, Masami Uota.

STRICT WORKING HOURS ENFORCED

In a memo distributed to each office, the working hours were stated as follows:

For field workers, the time of duty is: 8:00 to 11:45 a.m.--- 1:00 to 5:00 p.m.

For office workers: 8:00 to 12:00 a.m.--- 1:00 to 5:00 p.m.

In the new schedule travel time to the outside units will be allowed. Trucks leaving for jobs outside must pass through the gates and return on the above hours.

Special arrangements for night work on split shifts must be approved by writing by one of the four respective division heads.

Since the reduction of workers and the lowering of salary has been effected, workers who have been laid off for failure of filling hours may not be assigned again.

AWARD COMMITTEE NAMED

Award committee for the purchase of trophies for 1st, 2nd and 3rd place in the first oratorical contest sponsored by the Unit III Y.B.A. this coming Tuesday evening are: Hiroshi Mayeda, Frank Doi and Masami Uota.

Prizes will be given to each participant. Time limit for each speaker has been set for 10 minutes.

Moris Burge will make the presentation of awards.

VISITING CALIFORNIA

Mr. Moris Burge, Unit III Administrator, and his wife are on a visit in Santa Ana. Their trip is expected to keep them in California for a few days.

OKAMOTO HURLS NO HITTER TO WIN 7-1

With Willie Okamoto chucking a no hit game, the 322-23 aggregation easily conquered the 307 Mustangs 7-1 on the Sportsman Park, Thursday evening.

Unit 1 the 6th, Okamoto hold the Mustangs to a no hit, no run when Y. Fukushima came in on a sacrifice by F. Tanaka.

Batteries: 307--B. Inouye and J. Inouye. 322-23---W. Okamoto and P. Ozaki.

JR. YABOES ROUT 306, 75-3

Earning their 1st victory of the season the Jr. Yaboes gave the 306 boys a 15-7 shaking on the field, Friday even.

The Yaboes held secure 9-2 lead in the 1st half of the game and in the 5th inning, J. Morioka made a round trip with two on and B. Kitahata put two more in with a double while B. Hayakawa came in on a error to end the rally for the Yaboes.

F. Yamane collected a homer for the 306 boys while Ben Kitahata restricted the 306 nine to 4 hits.

Batteries: Yaboes--B. Kitahata and S. Shinoda. 306--W. Uchiyama, K. Ozaki and N. Mitsuke.

すに延期塊ツ青
に青少年の奉仕を望みま
す。構築委員、
は次のサンデーまで
の都合上山よりの石
の奉仕日延べ

新報 第三館 荷版

對日本への諸届を出世

西班牙領事館は一切を取扱小

日米交戦以來西班牙政府が、米国内に居住する日本臣民の生命財産の保護に當るのであつて、西班牙領事は即ち日本領事の事務を執るのである。

十五日午後デマア桑港駐在西班牙領事はホストンに來訪した。十六日は第一館府で一般の陳情を聴いた。

多くの回答の中に記憶すべきことの一として、領事館では日本臣民の戸籍法上の諸届を受理して居

ると語つた。説明するまでもなく、死亡の届出があるは、それによつて日本では相續が開始されるのであり或は又此方で死亡があれば、日本では相續の順位が違つてくるのであり、出生にして、日本の国籍を保有するには、十四日以内に届出なければならぬ。

斯んな例は未だ幾多もあるが、従来日本領事館へ出した届出は一切、西班牙領事館へ英文で届出さ

てである。尚領事に陳情するのは、面談する方法許りではなく、桑港へ書面で申送つても懇切に世話を願へるのであることを記憶すべきである。

○部落長の改選

七月廿一日施行

六ヶ月毎に改選される各部部落長の選挙が七月三十一日に施行されるが、詳細は追つて発表される。

十五日、十六日、十七日、十八日、十九日、二十日、二十一日、二十二日、二十三日、二十四日、二十五日、二十六日、二十七日、二十八日、二十九日、三十日、三十一日

前以て報せ

山笠原課三
△風の如く西班牙領事はホストンに訪問して來た。

言の葉

△全く突如としての活動があるが、それから、ホストンで

○行政館の擴大

第二行政館側の白人宿舍ビルを事務所として使用すべく改築中であつて、完成の上は分散せる事務所を寄せられ、同胞

西瓜やメロンの成盛り

第二農事部より続々供給される

第二館府農事部はホストン名産のメロンを食堂へ提供して断然その存在を示した。インディアン等

▽封筒は軍用

郵便局売出しのV字入り封筒使用は軍用目的に限る、只海外用にも使用を許される。

かつと前に判つて居るに違ひない。

△そして第一館府の人が知る速さで光二、第三も知れるやうにすることは難しいことではあるまい。

△中央参事会が十六日の漸く知つたなどは

何かと云つたらしい。

又西瓜は十五英加料添されたのであるが、二日間三十噸の収穫を得た。更に人々の垂涎播かぬハネ玉が十英加の量から、走り三十七噸得られた。

○公証人決了

第二館府に公証人が出來た。郵便局の宮崎正信氏が任命され、一切の公証事務を郵便局を事務所として取扱小。

○はがりの清潔

衛生局の發表に依れば花の如くで、平均臭は九〇、四％である。

○自動車使用禁止

管理中の同胞所有の自動車は最近引渡されたが、之の使用には許可規則があるから、若し使いたい人は二三の書式で申請せねばならぬ。

| | |
|-----|------|
| 二〇七 | 八七・五 |
| 二〇八 | 八五・五 |
| 二〇九 | 八九・五 |
| 二一〇 | 八四・五 |
| 二一一 | 九一・五 |
| 二一二 | 九一・五 |
| 二一三 | 八九・七 |
| 二一四 | 九二・七 |
| 二一五 | 九二・七 |
| 二一六 | 九九・二 |

然し許可は容易に下らぬものと思はれる。



帝國議會より

慰安のメッセーヂ

西班牙領事から一古に傳達

樂港... フランシスコデアマト... 氏は十五日夜当センタ... 一乗訪十六日早朝より... 当局と談合後午前十時... 半より行政ビル内金銀... 庫に於て第一館府在任... 第二古代戦者と會見増... 田遊護士通譯の下に種... 々館府内に於ける事情... に就いて聴取する處あ... った。

本會見中特記すべきは... 去る二月二十七日... 帝國衆議院... の決議... 『日本帝國議會は交戦... 國居住同胞に対し深甚... なる同情を表す。諸氏... は時局下克く自重希望... を以て善處されんこ... とを望む』とのメッセ... ーヂが同領事に依って

最近WRBより通告し... 來つた所に依れば... 〇本部では日米組合員... の利益擁護の見地より... して今回当ホストン居... 住者にして組合員たる... 人に対し、その地位並に... 住所の均出を要請し... 來つた。この要請は同...

資うこれたことである... この他、同領事の言に依... るとスペイン國大使館... は日米開戦後日本政府... の依頼を受けて居るの... て戦時中は出生届手続... を認めない。戦前帝國領... 事館で取扱つて居た諸... 手続を行ふので英文を... 以つて同領事館まで通... 達すれば日本政府へ傳... 達される旨明かにされ... たり。

職業斡旋... 様に向下外部出勤中の... 人及び兵役に服務中の... 人に対しても為されて... るがC.I.O.では日米... 組合員の由移住の目的... の下にセンターより出... る場合どの組合員の職... 業資料に盡力する口勿... 論のこと家屋問題の詳...

オース代表者との會見... を終つて、午後三時... 後二時より個人、... 許し、數十名の陳情を聴... 取られた。これは午前... 午後に亘りオース三館... 府に於て同様オース七... の會見を行つて夕刻出... 発の予定である。

消防署發表

日本政府の意を享け... 態々乗港から当轉住所... を訪問し、これを西班牙國... 大使代理アマト領事は... 居住者代表と會見の上... 左の如く傳古された由... 『日本帝國議會は交戦... 國在住同胞に対し深... 甚なる同情を表す。諸氏... は時局下克く自重善... 處する、操術望す。』... 右は去二月廿七日衆議... 院本會議に於て決議さ... れたものらしい。



決或は轉住地方居住民... の日本人に対する好感... 情の醸成などに積極的... なる援助を以つて臨む... こと、ワット試である... 尚、住居住所の申告先は... THE MANAGER C.I.O.
MARK RELIEF COMMITTEE
1029 HENRY ST. N.Y.C.
MANHATTAN, D.C.
となつてゐる。

轉住日本人は端的に... 見て單なる海外住留民... として一様に取扱ふに... は餘りにも微妙な複雑... 性を具備して居る。斯... 斯かる理由で我々を... 遇する米國当局は吉は... ずもが各遠く祖國要路... 者が抱く関心には深刻... なものがあつたと推察... されるのである。以上... 以上の見地からしても... 我々が一層の自重善處... が必須と思はれる。經... 経學友助は彼我兩國... 人心に溝を與へる他... に何者をも責めない。